

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

Pueblo Aymara

A continuación, se entregan los contenidos culturales abordados en la unidad:

- * K'illpa (Floreo de llamas y alpacas)
- * Anata, ch'alla (Carnaval, ceremonia del martes de ch'alla)
- * Markachasiña (Reconocer el pueblo de origen)
- * Jallupacha (Mes de la lluvia)
- * K'illpa (Floreo de llamas y alpacas)

La k'illpa es una ceremonia importante que realizan los ganaderos de llamas y alpacas, principalmente en las comunidades del altiplano, en las regiones de Arica Parinacota y Tarapacá. Consiste en el floreo del ganado camélido, se realiza cada año o cada dos años, a las crías nuevas. Es una forma de festejo, donde adoman las orejas y cuerpo del camélido con sarsillu (aretes de lana de colores) y chimpu (cinta de lana de colores). Cada comunidad posee su forma particular de realizarlo y del mismo modo poseen colores asignados por comunidad y familia, ayllu. Los sarsillus y los chimpu se hacen con mucho tiempo de anticipación, porque son muchos los sardillos que se van a necesitar.

Ese día comienza muy temprano; lo primero es llevar una tropita de llamas al cerro Mallku del pueblo, protector del ganado y la comunidad, ahí se saca un llamito para el sacrificio en la misa luqtaña (piedra donde se guarda las ofrendas). Los que se ofrece al Mallku, son licores finos, además del vino, alcohol, dulces y un lluqu (corazón de la llama). Se phawa con hoja de coca y mistura de colores, luego se tapa con la piedra hasta el año próximo. Todo esto se hace antes que salga el sol.

Luego de eso, se baja al corral con todos los llamitos y se procede a realizar la ceremonia en el corral con todo el ganado, allí también hay una misa luqtaña para ch'allar la kancha, así es como se le llama al corral principal. En la kancha (corral ceremonial), se realiza la ceremonia del ganado, la k'illpa, lo primero siempre es hacer humear el incienso y el copal, luego la ch'alla en la mesa luqtaña, con hoja de coca, dulces, vino y alcohol. Posteriormente, para comenzar el floreo del ganado, se eligen los jilaqallu, estos son seleccionados de dos años, una hembra y uno macho para adomarlo completamente, con sarsillus, chimpu, y se le phawa con hojita de coca y con mirtura, que son los papelillos de colores que llueven sobre ellas. Al jilaqallu macho se coloca los chimpu en los muslos y en el cogote, a la hembra se le pone en la espalda y las patas delanteras, a ambos se le coloca una campanita pequeña. Ellos serán los guías que irán delante de la tropa, en la kancha se baila todo el día. Es una oportunidad para que las abuelas le canten las canciones más sentidas a su ganado, acompañado de músicos que tocan la bandolina y el charango. Los dueños y sus invitados intercambian la ch'uspa con hoja de coca, animando a que canten las canciones; ¡romero, romero! ¡delantero, delantero! Esa es la costumbre en la zona de la región Arica Parinacota.

En la región de Tarapacá, sin duda, tienen sus propias prácticas para florear su ganado. Juan Van Kesell, Doctor en Sociología, publicó un estudio sobre la k'illpa de la comunidad de Lirima, región de Tarapacá (1974), recalando en el



Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

Pueblo Aymara

siguiente extracto:

“No es simplemente cumplir un ritual: es cosa de la sangre y parte de la vida misma de los lirimieños. No solamente el trago y la coca están sobre la mesa. Allí han depositado también tres fardos de trenzados. Son estos las ticas, las hondas y los chacos. Están también las ‘flores’ la lana coloreadas en vivos colores (rojo, azul, etc.) destinadas a adomar los llamos. Estas son chuspas, aretes y chumbas. En materia de bebida, hay vino, pusitunka (alcohol de caña de 40°) y alcohol puro. Luego están la kupala, tipo de resina que traen de Bolivia y que es una especie de incienso que se quema en honor de la Santa Tierra, los ‘lugares’ y el ganado, pero no en honor de Dios. Para el Señor hay otra resina a la que se da el nombre de incienso. Este elemento está también presente, al igual que la colla que es una hierba seca destinada a un sacrificio de holocausto. La colla está preparada, es decir, se presenta ya como el producto de la mezcla de un poco de kupala, con azúcar, fruta, pastillas picadas, y unto: grasa del pecho del llamo. Esta mezcla será un sacrificio, una ‘atención para la tropa’, según dicen.”

(Artículo: El floreo en Lirima Viejo, Tarapacá, Chile. Dr. Juan Van Kessel, 1974).

Se puede decir, que el sentido de respeto por las deidades ancestrales no cambia, mientras haya ganado en las comunidades altiplánicas. Así, por ejemplo, en la K’illpa, el “awatiri” o pastor de las llamas, es un “titi”, gato montés embalsamado, que porta todos los atributos del pastor (la chuspa, la tica, la honda). A este gato montés “titi”, se le adorna con lanas de colores en el cuello, porque le corresponde cuidar el ganado. Al “awatiri” a veces se le presenta con un aspecto deplorable, viejo y arruinado y si alguien hace un comentario de ello, la respuesta es “No es tan viejo, es que lo waskean por qué no cuida bien los animales o también cuando se pierden de la tropa, pero ahora le toca festejar” y le dan de beber hoja de coca vino y lo hacen “chipir”, bailar frente a la tropa del ganado, ese es el titi, un gato montés embalsamado y adomado.

Luego en la casa del dueño, los que participaron del “ayni” en la K’illpa son agasajados por un rico plato de kanka con muti (asado con maíz blanco cocido en agua por varias horas). Y en la emoción de servirse la comida, todos compiten con payas donde se les da los buenos deseos a los ganaderos.

Aymara

Castellano

Jaq’ukamaki janq’ukamaki Phullchhi phullchhi

Jawi jawi akarkamaki akarkamaki Ch’ikukamaki ch’ikukamaki

Los blancos los blancos Que rebalsen que rebalsen Que vengan que vengan

Todos los grises todos los grises

Esta paya alude a los deseos de los invitados, que llaman la abundancia de llamas y alpacas para el dueño.



Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

Pueblo Aymara

* Anata, ch'alla (Camaval, ceremonia del martes de ch'alla)

Anata es un tiempo de alegría, es una fiesta, y en aymara significa juego. En anata se manifiesta la relación que se da entre el jaqi (persona íntegra), la Naturaleza y la divinidad. Es un tiempo de renovación, regocijo, juego ritual entre las familias y la naturaleza, y de la creación del mundo. Los hombres, mujeres, ancianos y niños celebran el nacimiento del mundo en la figura simbólica de la ch'alla (agradecimiento). En ello las relaciones sociales se restablecen, los ahijados visitan a los padrinos, los niños se socializan con la comunidad y se realizan alianzas personales.

Para comprender el ritual del Anata entre los aymara, se debe conocer el rito de celebración de las deidades del agua y de la lluvia. Por eso la celebración de anata se hace generalmente en el mes de febrero, aunque esta fecha es movable, pero se realiza en el tiempo de lluvias, cuando las plantas están en pleno florecimiento. Para el mundo andino es un tiempo de ritualidades, y por tanto es sagrado, por que intervienen las divinidades andinas tales como: los apus, achachilas, uywiris y fundamentalmente la Pachamama (madre naturaleza).

El martes, las familias aymara ch'allan (agradecimiento) a la Pachamama por los primeros frutos de la siembra. Y este agradecimiento se extiende a todo el conjunto de la naturaleza, animales, casa, bienes, etc.

Este tiempo, corresponde al mes de la maduración de la papa, por ello las personas (jaqi) comienzan a comer las primeras papas, y, por tanto, hay que celebrarlo. Esta apreciación muestra la conducta festiva de los andinos en relación con el proceso agrícola de la maduración y crecimiento de las hortalizas. La Anata es una expresión cultural de adoración a las plantas, entre los andinos.

El juego en la Anata (Camaval) es un conjunto de expresiones socioculturales de danza, música, vestimenta, ritos, comida, etc. Es el tiempo de relaciones entre las personas y la naturaleza; es el tiempo de conjurar el espíritu de las cosas que rodea al ser andino. Porque en este tiempo de juego, todo lo que rodea al jaqi (persona íntegra), ya sean las herramientas de trabajo, los productos agrícolas, la naturaleza, las cosas, todo adquiere vida, todos son seres que comen y beben.

Este modo de ser establece relaciones entre el jaqi, la divinidad y la naturaleza. La vida no parte del mismo ser o persona, sino que viene de la divinidad, es decir, la Pachamama. Esta deidad es la generadora de la vida y de la muerte. Por eso, cuando las plantas florecen, más que un ciclo natural es una bendición de la Pachamama.

La Anata entre los aymara es la fiesta de la papa y toda la naturaleza. Para esta actividad son convocados desde los parajes sagrados, los Uywiris, Achachilas y la Pachamama, para agradecerles por todos sus favores recibidos. Es un tiempo de renovación en la naturaleza, pues, a partir de la Anata se inaugura el tiempo nuevo de la cosecha, abril, mayo y junio. Al tiempo de fertilidad o jallupacha, hay que despedirle con alegría, para que vuelva el próximo año.



Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

Pueblo Aymara

* Markachasiña (Reconocer el Pueblo de Origen)

El aymara es un pueblo andino milenario dedicado al pastoreo y a la agricultura. Tiene su origen alrededor del lago Titicaca, comprendiendo lo que en la actualidad es parte de Bolivia, Perú, Norte de Chile y Norte de Argentina. Es un pueblo que transmite a través de la oralidad su riqueza cultural, y en ella se encuentra el vivir en armonía, no solamente con las personas de su comunidad sino también con sus difuntos y sus espíritus protectores, como es la Pachamama (madre naturaleza).

El pueblo aymara practica el ayni, trabajo comunitario que involucra a toda la comunidad donde vive, respetando a las deidades como es el Mallku y su T'alla. Estas deidades son los cerros que rodean al pueblo, es allí donde están los espíritus de sus ancestros y desde allí vigilan el comportamiento de la comunidad, por eso son los protectores de la comunidad. Generalmente se presentan como grandes nevados, imponentes frente a los habitantes de la comunidad.

Además de lo anterior, están la plaza, su iglesia y su torre, como una pareja a la cual también se le respeta. Reconocer estos elementos, le dan un sentido de pertenencia a sus habitantes que los hace recordar de donde provienen.

* Jallupacha (Mes de la lluvia)

Jallupacha es el tiempo de los pinkillos y de las tarkas (instrumentos de viento), que "llaman" la lluvia y son fuertemente asociados con la fertilidad y femineidad. Los rituales llevados a cabo durante esa época enfatizan en el proceso de crecimiento y tienen un carácter local, a veces hasta familiar. La anata o el carnaval es el glorioso final de esta estación, una celebración de la precosecha en la que las nuevas papas son alegremente festejadas. La palabra anata significa 'juego' y en los tiempos incaicos denominaba un mes entero (del 16 de febrero hasta el 17 de marzo) en el que se hacían banquetes con las nuevas papas. Durante la Colonia, la anata se superpuso con el carnaval europeo, así que ahora, el final de ambos marca el principio de la estación seca asociada con la masculinidad y acompañada por las zampoñas y quenenas (Baumann, 1982).

Los instrumentos musicales andinos pueden ser de viento o de agua.

En las regiones andinas, la interpretación de uno u otro instrumento musical tiene su propio tiempo y espacio, además de un profundo sentido simbólico. De manera general, en el awtipacha (tiempo seco), se interpreta instrumentos de viento (jula julas, sikus, surisikus, etc.). En tiempo de jallupacha (tiempo de lluvias), le corresponde la celebración del anata, carnaval, se interpreta melodiosas músicas proveniente de los instrumentos de jallupacha (tiempo de lluvias) como las tarkas/anatas, pinquillos, rollanos, lawatos, erkes, entre otros.

Los pinkillos y tarkas son tocados exclusivamente en la estación de lluvias, un poco antes de Amay uru (Día de las almas). Es decir, desde todos los Santos en noviembre, hasta el carnaval, en febrero. Se dice que su sonido atrae la lluvia, aleja la helada y la granizada, a veces en períodos de sequía se toca toda la noche, hasta la madrugada.

Lakita/siku/sampoña/pusa/antara/liKu

Es un instrumento que lleva todos estos nombres en América Latina. Se clasifica dentro de los instrumentos musicales aerófonos, de origen prehispánico. Algunas investigaciones realizadas principalmente en Perú datan la presencia de este



Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

Pueblo Aymara

instrumento desde el año 2.000 a.C.

Tarka

Es una flauta confeccionada de madera, con seis orificios en su cara superior, con una forma particular de caras rectas y una sección curva en la zona de los orificios. Ha sido utilizada históricamente por las comunidades andinas en temporada de lluvias/carnaval (enero-febrero), relacionándose con el ciclo agrícola. Se la reconoce por su particular sonido estridente y ronco. Al igual que las comparsas de lakitas, las comparsas de tarkas se tocan en grupo con instrumentos de distintos tamaños. Es un instrumento propio de las zonas andinas de Chile, Perú, Bolivia y Argentina y se toca solo en tiempos de anata (carnaval). Se presume de origen posthispánico debido a la forma de construcción de su embocadura.

Lichiguayo

Este es el nombre que se le da a una flauta de origen quechua-aymara, similar a la quena, y al grupo de músicos que ejecutan este instrumento. En Chile, podemos encontrarla en las regiones de Arica y Parinacota y Tarapacá; y en Bolivia, en la zona de Oruro principalmente. De posible origen prehispánico. Diversos investigadores han relacionado a este instrumento con la actividad del pastoreo de llamas y/o la caza de vicuñas. Se toca en banda o tropa de lichiguayos acompañados por un bombo o huancara. Generalmente es de mayor tamaño que la quena (entre 30 y 60 cm. de largo), posee de 3 a 7 agujeros en la cara superior, un agujero en la cara inferior y una embocadura similar, pero de corte recto. Se construyen de caña.

Los lichiguayos participan en ceremonias de Carnaval y Cruz de Mayo y en Tarapacá se encuentran principalmente en la zona de Isluga y Chapiquilta.

Bandola andina/bandola aymara

La bandola es un instrumento de cuerdas propio de la zona del altiplano andino. De tamaño pequeño, posee 12 o 16 cuerdas (agrupadas de a 4) afinadas de dos formas distintas puede ser como macho o hembra. Como la mayoría de los instrumentos de cuerda presentes en América, su origen es europeo y podemos contar entre sus antecesores al laúd y a la bandurria, ambos de origen español. Se ejecuta de forma individual, acompañando el canto con diversas melodías rasgueadas dedicadas, por ejemplo, a la quínoa, al dinero y las más diversas temáticas.

La bandola participa con su música en época de carnaval, en la ceremonia del floreo de llamas, en la celebración del Machaq Mara (nuevo ciclo aymara), en el proceso de construcción de viviendas, entre otras.

<https://tarapacaenelmundo.com/identidad/musica/instrumentos-musicales/>

